# 71.

**А. И. Тургеневу**

*<Вторая половина ноября 1810 г. Муратово>*

Вот тебе еще хлопоты, любезнейший друг. Прилагаю при сем записку о том, что надобно сделать для Екатерины Афанасьевны Протасовой1 и что ты сделай без всякого отлагательства. Не знаю, однако, можно ли будет сделать? Если не

ошибаюсь, надобно бы для получения из банка копии с свидетельства подать ему об этом просьбу — однако попытайся. Я с своей стороны напишу к Екатерине Афанасьевне, которая находится теперь в Москве, чтобы она послала просьбу, адресовав ее или прямо в банк, или на твое имя. Твое дело хлопотать и *теперь*, чтобы выдали и послали копию куда следует, без просьбы, и *тогда*, когда пришлется просьба, если теперешний опыт окажется неудачен, и в том и в другом случае обязанность твоя есть быть деятельным. А моя обязанность во всех случаях есть любить тебя от всей души и беситься на твою необстоятельность — ибо книг и теперь еще нет2. Правда, что почта еще не пришла, но я почти уверен, что ты поленился послать.

Герен3, Шлёцер: Weltgeschichte, Selbstbiogra<phie>, P. R. Annalen, Deutschen in Siebenbürgen, и пр.4 Эйхгорн5. Греческая грамматика. Латинская грамматика6

и прочее. Когда это всё ко мне будет?

Брат! я в деревне. Денег у меня нет. Книги твои останутся целы. Ты можешь меня одолжить — и медлишь. О, людоед!

Тотчас уведомь меня о том, что сделано будет по этому письму.

Обнимаю тебя.

Das beste Mittel wider die bevorstehenden Unannehmlichkeiten ist meinen Geist mit einem desto festern Entschluss zu grossen Dingen und Gesinnungen zu erfüllen, denn ich kenne mich genug um zu wissen, dass der Vorsatz oder die Zuversicht in meinem Leben das gemeine Wohl zu befördern mich mehr als alles andere standhaft und ruhig macht; dadurch werden in meinem eigenen Augen meine Wissenschaften so edel und wichtig, dass Pflicht und Ruhmbegierde mich gegen alles unüberwindlich

machen[[1]](#footnote-2).

Из Миллеровых писем буду переводить лучшие для Вестника7.Из остальных выберу лучшие мысли. Всё это соберу и напечатаю особенно, с посвящением8.

Тогда только ты можешь поздравить меня истинным автором, когда я буду восхищаться Демосфеном, Тацитом, Гомером и Горацием в оригинале.

Перечитав письмо Екат<ерины> Афан<асьевны> ко мне, начинаю думать, что просьба в банк послана и что в ней только неясно сказано то, о чем она просит в приложенной записке — справься. А я между тем всё напишу к ней.

Книги сию минуту получил — обнимаю тебя. О Греческой грамматике не заботься — прислали.

P. R. Annalen9 самое старинное издание, я видел у Каченовского совсем другое — большой октаво.

Ты очень одолжишь меня Эйхгорном; прошу тебя не называть меня неотступным и слишком жадным. Еще раз повторяю, что книги твои все до одной будут целы; только доставь все те, которые я требовал, и не сердись на меня, что так на тебя нападаю.

Латинскую грамматику!!!

1. Лучшее средство противостоять надвигающимся неприятностям — это направить ум с еще более твердою решимостью к совершению великих дел и предначертаний, ибо я достаточно себя знаю, чтобы понимать, что лишь твердое намерение и упование собственною жизнью содействовать общему благу более всего может меня подкрепить и успокоить; поэтому в моих собственных глазах знания мои становятся столь благородными и важными, что долг и жажда славы делают меня совершенно непреоборимым (*нем*.). [↑](#footnote-ref-2)